

MILA LILA



HISTOIRE: LA FUSÉE DE LIONEL

Verhaal: De raket van Lionel

Lionel et Mila regardent la lune.

Lionel en Mila kijken naar de maan.

Oh elle est magnifique, la lune.

Oh de maan is prachtig.

Lionel: "Je veux marcher jusqu' à la lune".

Lionel: "Mila ik wil naar de maan gaan".

(Lionel chante) Je marche, marche, marche bien à pied.

(Lionel zingt) Ik stap, stap, stap flink te voet.

Mila sait qu'on peut pas marcher jusqu' à la lune.

Mila weet dat men niet kan stappen naar de maan.

Mila: "C'est trop loin Lionel et en plus, la terre est comme une boule."

Mila: "Het is te ver Lionel en bovendien de wereld is zoals een bal."

(Mila chante) Si tu marches, marches, marches bien à pied, tu ne vas jamais, jamais, jamais arriver.

(Mila zingt) Als je stapt, stapt, stapt te voet, ga je nooit, nooit, nooit aankomen.

"Et même sur la lune, Lionel, on ne peut pas marcher. Là on saute comme sur le trampoline."

"En zelfs op de maan, Lionel, kan men niet stappen. Daar springt men zoals op een trampoline."

Lionel: "Ah, je peux sauter jusqu' à la lune? (Lionel chante) Je saute, je saute, je saute encore un peu plus haut, allez hop".

Lionel: "Ah, ik kan springen naar de maan? (Lionel zingt) Ik spring, ik spring, ik spring nog een beetje hoger, allez hop".

Mila: "Non sauter jusque là, c'est impossible! Tu dois d'abords voler jusqu' à la lune".

Mila: "Nee tot daar springen, dat is onmogelijk! Je moet eerst vliegen naar de maan".

Lionel chante: "et si je vole, vole, vole en avion?"

Lionel zingt: "en als ik vlieg, vlieg, vlieg met een vliegtuig?"

Mila: "Non Lionel, même en avion c'est trop loin, on doit y aller avec une fusée. Trois-deux-un Pshhhht!"

Mila: "Nee Lionel, zelfs met het vliegtuig is het te ver, men moet er naar toe met een raket. Drie-twee-één Pshhhht!"

"Tu sais Lionel, tu es trop petit pour y aller."

"Weet je Lionel, je bent te klein om naar de maan te gaan."

"Mais pendant la nuit, quand tout le monde dort, tu peux rêver."

"Maar tijdens de nacht, wanneer iedereen slaapt, kan jij dromen."

" Tu prends ta fusée, 3-2-1 et voilà tu es lancé."

" Je neemt je raket, 3-2-1 en ziezo je bent gelanceerd."

" Tu voles entre les étoiles et les planètes, Venus et Mercure et voilà, tu peux sauter sur la lune."

"Je passeert de sterren en de planeten, Venus en Mercurius en dan kan je springen op de maan."

"Mais attention, tu dois rentrer sur la terre avant le matin. Moi je t'attends, d'accord?"

"Maar opgelet, je moet terugkomen naar de aarde voor de ochtend. Ik zal op je wachten, oké?"

Lionel sourit: "D'accord Mila, bonne nuit ma soeur". Bonne nuit petit frère.

Lionel lacht: "Akkoord Mila, welterusten mijn zus". Welterusten kleine broer.